



This machinery fulfils all the relevant provisions of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1042, SI 2011/2157, SI 2019/696)

M. Nicolas EMERY

Managing Director TSAS, duly authorised
Romilly-sur-Seine, 25.02.2021

Manufacturer

Tractel S.A.S.
RD 619, Saint-Hilaire-sous-Romilly
F – 10102 Romilly-sur-Seine
Tel +33 (0) 325 21 07 00 /Fax +33 (0) 325 21 07 11
info.tsas@tractel.com

Authorised to compile the technical file

Tractel UK Ltd
Old Lane Halfway
UK – S20 3GA Sheffield
Tel +44 (0) 114 248 22 66
sales.uk@tractel.com

F R	La mise en service est interdite tant que l'installation de levage de charge, dans lequel doit être incorporé le dispositif de sécuri-té, n'aura pas été déclaré conforme aux dispositions de la Directive Machine ou, aux dispositions nationales de transposition de cette directive dans le pays de mise en service.	S E Det är förbjudet att använda utrustningen för att lyfta eller sänka laster som säkerhetsanordningen ska integreras i, så länge monterin-gen av utrustningen inte har förklarats uppfylla kraven i maskindirektivet eller nationella bestämmelser för införlivande av detta direk-tiv i landet där den ska användas.
E N	Use of the machine is prohibited so long as the load lifting installa-tion in which the safety device will be incorporated has not been certified as compliant with the requirements of the Machinery Directive, or, with the national transportation provisions of the direc-tive in the country in which the machine will be used.	G R Απαιτείται η θέση σε λειτ οργία εφ ος ν τ ούστη α ανύψω-σης φ ρ τλι υ, σ τ π ι θ α ενσω ατωθεί η διάτα η ασφαλείας, δεν θα ε ι εηλωθει σύ φων π ρ ος τις διατά εις της δηγίας περί Μη ανη άτων ή τις εθνικές διατά εις εταφ ρ ός της δηγίας αυτής στη ώρα ρησι ισης.
E S	La puesta en servicio está prohibida mientras la instalación de ele-va-ción de carga, en la cual debe ser incorporado el dispositivo de seguridad, no haya sido declarada conforme a las disposiciones de la Directiva Máquina, o a las disposiciones nacionales de transpo-sición de esta directiva en el país de puesta en servicio.	P L Eksplotacja jest zabroniona, jeżeli instalacja do podnoszenia ł adunków, w której ski ad wchodzi urządzenie zabezpieczające, nie został a zadeklarowana jako zgodna z wymogami Dyrektywy Maszynowej lub przepisami krajowymi związanymi z realizacją tej dyrektywy w kraju eksploatacji instalacji.
I T	La messa in servizio è vietata finché l'apparecchiatura di solleva-mento di carico, nella quale deve essere incorporato il dispositivo di sicurezza, non sarà stata dichiarata conforme alle disposizioni della Direttiva Macchine o alle disposizioni nazionali di trasposizio-ne di questa direttiva nel paese di messa in servizio.	R U Категорически запрещается ввод в эксплуатацию данного снаряжения, если не было заявлено, что устройство для подъема грузов, частью которого является предохранительное устройство, соответствует положениям Директивы по охране труда в машиностроении или положениям местного законодательства, отражающим Директиву в стране использования снаря-жения.
D E	Die Inbetriebnahme ist verboten, solange die Konformität der Lastenhubanlage, in die die Sicherheitsvorrichtung eingebaut wer-den soll, mit den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie oder mit den nationalen Rechtsvorschriften zur Umsetzung dieser Richtlinie in dem Land der Inbetriebnahme nicht erklärt wurde.	H U Az üzembe helyezés tilos mindaddig, amíg az a teheremelő beren-dezés, amelybe a biztonsági eszköz beépítésre kerül, nincs megfe-lelő nek nyilvánítv a gépekre vonatkozó irányelvnek vagy ezen irányelv használati országb a való átültetésének.
N L	De inbedrijfstelling is verboden zolang de installatie voor het hijsen van personen waarin het veiligheidscomponent moet geplaatst worden niet conform de schikkingen van de Richtlijn Machines ver-klaard werd, of, met de nationale schikkingen omtrent verplaatsin-gen van deze richtlijn die gelden in het land van gebruik.	C Z Uvedení do provozu je zakázáno, dokud nebude zař ízení na zve-dání bř emen, do něhož má být zachycovač začleněn, vyhláš ěno v souladu s ustanoveními Směrnice o strojích nebo s národními ustanoveními provádějícími tuto směrnici v zemi, kde se uvedení do provozu provádí.
P T	A colocação em serviço é proibida enquanto a instalação de ele-vação de carga, na qual deve ser incorporado o dispositivo de segurança, não tiver sido declarada conforme às disposições da Directiva Máquinas, ou às disposições nacionais de transposição dessa directiva no país de colocação em serviço.	B G Забранява се пукането в експлоатация, докато за инсталацията за повди-гане на хора, в която трябва да бъде монтирано предпазното устройство, не бъде декларирано, че съответства на разпоредбите на Директивата за машините или на националните разпоредби, въвеждащи тази директива в страната на пукане в експлоатация.
D K	Ibrugtagning er forbudt, så længe installationen til ophejsning af laster, i hvilken sikkerhedsanordningen skal integreres, ikke er ble-vet erklæret overensstemmende med bestemmelserne i Maskindirektivet eller med de nationale bestemmelser, som gen-nemfører dette direktiv i det land, hvor installationen skal bruges.	R O Punerea în funcțiune este interzisă cât timp instalația de ridicare de sarcini în care este integrat dispozitivul de siguranță nu este decla-rată a fi conformă cu dispozițiile Directivei Mașini sau cu prevederi-le legii prin care această directivă este transpusă în legislația națio-nală a țării în care este utilizat utilajul.
F I	Laitteen käyttöönotto on kiellettyä kuormien nostamiseen tarkoitet-tuna laitteena, johon täytyy kuulua turvalaitte, ennen kuin laitteen on ilmoitettu vastaavaan laitedirektiivin norveja tai tämän direktiivin kansallisia osavaltuksia laiteiden käyttöönottoamassa.	S K Uvedenie do prevádzky je zakázané, kým nebude zariadenie na zdvihanie bremien, do ktorého má byť zachycovač začlenený, vyhlásené v súlade s ustanoveniami Smernice o strojoch alebo s národnými ustanoveniami vykonávajúcimi túto smernicu v krajine, kde sa uvedenie do prevádzky realizuje.
N O	Det er forbudt å sette utstyret i drift så lenge installasjonen for lof-ting av laster, som skal utstyres med sikkerhetsanordningen, ikke er blitt erklært i overensstemmelse med bestemmelsene i Maskindirektivet, eller andre nasjonale bestemmelser som trer i stedet for dette direktivet, i det landet hvor utstyret skal settes i drift.	S I Vklp delovanja je prepovedan tako dolgo, dokler naprava za dvi-ganje oseb, v katero mora biti vgrajena varnostna naprava, ni pri-dobila izjave o skladnosti z določili Direktive o strojih oz. z nacio-nalnimi določili, v katere je bila prenesena ta direktiva v držvi, kjer se naprava uporablja.



EN

DECLARATION OF CONFORMITY

SE

FÖRSÄKRAN OM

FR

DECLARATION DE CONFORMITE

GR

ÖVERENSSTÄMMELSE

ES

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

PL

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

IT

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

RU

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DE

KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

HU

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

NL

CONFORMITEITSVERKLARING

CZ

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

PT

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

BG

PROHLÁ-ENÍ O SHODU

DK

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

RO

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

FI

VASTAAVUUSVAKUUTUS

SK

DECLARATIE DE CONFORMITATE

NO

SAMSVARSERKLÆRING

SI

VYHLÁSENIE O ZHODE

IZJAVA O USTREZNOSTI

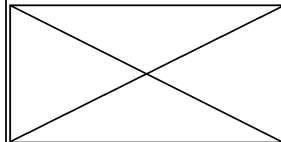
**TRACTEL S.A.S.**RD 619, Saint-Hilaire-sous-Romilly, F-10102 ROMILLY-SUR-SEINE
T : 33 3 25 21 07 00

represented by / représentée par / representado por / rappresentato da / vertreten durch / vertegenwoordigd door / representada por / repræsenteret af / edustajana / representert ved / företrädts av / εκπροσωπούμενη στην / reprezentowany przez / в лице / képviselő / zastoupená / представител / reprezentat de catre / zastúpená / ki ga predstavlja

M. Nicolas EMERYTRACTEL S.A.S.
RD 619, Saint-Hilaire-sous-Romilly,
F-10102 ROMILLY-SUR-SEINE

General manager / Directeur Général / gerente general / Direttore generale / Generaldirektor / Algemeen manager / Director Geral / Daglig leder / Toimitusjohtaja / Daglig leder / VD / Γενικός διευθυντής / Główny menadżer / Главный управляющий / Vezérigazgató / Generální ředitel / Управител / Manager general / Generálny riaditeľ / Generalni direktor

Also responsible for technical documentation / Aussi responsable de la documentation technique / También responsable de la documentación técnica / Responsabile anche della documentazione tecnica / Auch verantwortlich für die technische Dokumentation / Tevens verantwoordelijk voor technische documentatie / Também responsável pela documentação técnica / Også ansvarlig for tekniskdokumentation / Vastaa myös teknisestä dokumentaatiosta / Også ansvarlig for teknisk dokumentasjon / Ansvarar också för teknisk dokumentation / Επίσης υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση / Odpowiada również za dokumentację techniczną / Также отвечает за техническую документацию / Felelős a műszaki dokumentációról is / Zodpovedá také za technickou dokumentaci / Оттоваря и за техническата документация / De asemenea, responsabil pentru documentația tehnică / Zodpovedá aj za technickú dokumentáciu / Odgovorna tudi za tehnično dokumentacijo

Saint Hilaire sous Romilly
Le 25/02/2021

F R	Déclare que le dispositif de sécurité construit par TRACTEL SAS est conforme au modèle ayant été utilisé pour la vérification à la directive machine mentionnée ci-dessous	S E	Förklarar att säkerhetsanordningen som har tillverkats av Tractel SAS överensstämmer med de exemplar av anordningen som genomgått kontrollen enligt maskindirektivet som omnämns nedan.
E N	Certifies that the safety device built by TRACTEL SAS is compliant with the model used for the verification in accordance with the Machinery Directive indicated below.	G R	δηλώνει τι η διάταξη ασφαλείας η πία κατασκευάστηκε απ την TRACTEL SAS συ ρφώνεται πρς τ ντέλ π υ ρησι π ήθηκε για τ ν έλεγ συ ρφωσης πρς την δηγία περί Μη α νη άτων π υ αναφέρεται παρακάτω
E S	Declara que el dispositivo de seguridad construido por TRACTEL SAS está conforme al modelo que fue utilizado para la verificación según la Directiva Máquina mencionada más abajo.	P L	Oświadcza, że urządzenie zabezpieczające wyprodukowane przez TRACTEL SAS jest zgodne z modelem użytym do przeprowadzenia weryfikacji wedł ug wymogów Dyrektywy Maszynowej – patrz niżej.
I T	Dichiara che il dispositivo di sicurezza costruito da TRACTEL SAS è conforme al modello utilizzato per la verifica alla direttiva sotto indicata.	R U	заявляю, что предохранительное устройство, изготовленное TRACTEL SAS, соответствует модели, которая была использована для испытаний в соответствии с соответствии Директивой по охране труда в машиностроении, указанной ниже.
D E	Erklärt, dass die von TRACTEL SAS gebaute Sicherheitsvorrichtung mit dem Modell übereinstimmt, das für die Prüfung auf Konformität mit der unten genannten Maschinenrichtlinie benutzt wurde.	H U	Kijelentem, hogy a TRACTEL SAS vállalat által gyártott biztonsági eszköz megegyezik az alább feltüntetett, gépekre vonatkozó irányelvnek való megfelelő ség vizsgálatához használt modellel.
N L	Verklaart dat de veiligheidsuitrusting gebouwd door TRACTEL SAS conform het model is dat gebruikt wordt voor de controle met de hierboven vermelde Richtlijn Machines.	C Z	prohlaš uje, že zachycovač vyráběný společností TRACTEL SAS je shodný s modelem, jenž byl použit při ověření souladu s níže uvedenou Směrnicí o strojích.
P T	Declara que o dispositivo de segurança construído pela TRACTEL SAS é conforme ao modelo que foi utilizado para a verificação e está em conformidade com a Directiva Máquinas abaixo indicada.	B G	декларира, че произведено от TRACTEL SAS предпазно устройство отговаря на модела, използван при проверката за съответствие с посочената по-долу директива.
D K	Erklærer at sikkerhedsanordningen konstrueret af TRACTEL SAS er i overensstemmelse med den model, der er blevet brugt til prøvning af Maskindirektivet nævnt nedenfor.	R O	Declar că dispozitivul de siguranță fabricat de TRACTEL SAS este identic cu modelul utilizat pentru verificarea conformității cu directiva mașini menționate mai jos.
F I	Vakuutan, että TRACTEL SAS -yhtiön valmistama turvalaite vastaa mallia, jota on käytetty tarkistuksissa alla mainitun konedirektiivin mukaisesti.	S K	Vyhlasuje, že zachycovač vyrábáný spoločnosťou TRACTEL SAS je zhodný s modelom, ktorý bol použitý pri overení súladu s nižš ie uvedenou Smernicou o strojoch.
N O	Erklærer at sikkerhetsanordningen som er produsert av TRACTEL SAS, er i identisk med den modellen som er blitt brukt til verifisering i henholdt til det nedenfornevnte Maskindirektivet.	S I	Izjavlja, da je varnostna naprava, ki jo je izdelal TRACTEL SAS, skladna z modelom, ki se je uporabljala za preverjanje v skladu s spodaj omenjeno direktivo o strojih.

DESIGNATION / DÉSIGNATION / DESIGNACIÓN / DESIGNAZIONE / BEZEICHNUNG/
BESCHRIJVING / DESIGNAÇÃO / BETEGNELSE / NIMITYS / BENEVNELSE /
BETECKNING / ΟΝΟΜΑΣΙΑ / NAZWA / НАИМЕНОВАНИЕ / MEGNEVEZÉS / NÁZEV /
НАИМЕНОВАНИЕ / DENUMIRE / NÁZOV / OPIS

Fall safety device / Dispositif de sécurité antichute / Dispositivo de seguridad anticaída /
Dispositivo di sicurezza anticaduta / Sicherheitsvorrichtung gegen Absturz / Uitrusting voor
valbescherming / Dispositivo de segurança antiqueda / Fallsikringsanordning /
Putoamisenestolaite / Fallsikringsanordning / Säkerhetsanordning för fallskydd / Αντιπτωτική
διάταξη ασφαλείας / Urządzenie zabezpieczające przed upadkiem z wysokości / Устройство для
предотвращения падения / Zuhánásgátló biztonsági eszköz / Zachycovač pádů / Предпазно
устройство против падане / Dispozitiv de siguranță împotriva căderii / Zachycovač pádov /
Varnostna naprava proti padcu.

APPLICATION / APPLICATION / APLICACIÓN / APPLICAZIONE / ANWENDUNG /
TOEPASSING / APLICAÇÃO / ANVENDELSE / KÄYTTÖ / BRUKSOMRÅDE / ANVÄNDNING /
ΕΦΑΡΜΓΗ / ZASTOSOWANIE / ПРИМЕНЕНИЕ / ALKALMAZÁSI TERÜLET / APLIKACE /
ПРИЛОЖЕНИЕ / DOMENIU DE APLICARE / APLIKÁCIA / UPORABA

Manriding / Levage de personnes / Elevación de personas / Sollevamento di persone / Heben
von Personen / Hïjsen van personen / Elevação de pessoas / Ophejsning af personer /
Henkilöiden nostaminen / Løfting av personer / Personlyft / Ανύψωση στ ων / Podnoszenie osób
/ Для подъема людей / Személyek emelése / Zvedání osob / Повдигане на хора / Ridicare de
persoane / Zdvíhanie osôb / Dviganje oseb

MAKE / MARQUE / MARCA / MARCA / MARKE / MERK / MARCA / MÆRKE / MERKKI / MERKE
/ MÄRKE / ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΣΗΜΑ/MARKA / ФИРМА / MÁRKA / ZNAČKA / МАРКА / MARCA /
ZNAČKA / ZNAMKA

Blocmat™

TYPE / TYPE / TIPO / TIPO / TYR / TYPE / TIPO / TYPE / TYYPPI / TYPE / TYR / ΤΥΠΟΣ /
TYR / TIPI / TÍPUS / TYR / TIPI / TYP / TYR / TYP

LFA TSD M S SI SIP

250 daN
Ø 5 mm /
48mm

500 daN
Ø 6.5 mm

800 daN
Ø 8.4 mm

1000 daN
Ø 9.5 mm

8 m

10 m

12 m

15 m

18 m

20 m

25 m

SERIAL NO / N° DE SÉRIE / N° DE SÉRIE / Nr. DI SERIE / SERIEN-NR /
SERIENUMMER / N° DE SÉRIE / SERIENUMMER / SARJANUMERO /
SERIENUMMER / SERIENR / ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ / Nr SERII / N° СЕРИИ
/ SZÉRIASZÁM / VÝROBNÍ ČÍSLO / СЕРИЕН № / NR. DE SERIE / VÝROBNÉ
ČÍSLO / SERIJSKA .T.

